Zeitschrift: L'Hôtâ

Herausgeber: Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien

Band: 3 (1980)

Buchbesprechung: Nos lectures, vos lectures

Autor: Lovis, Gilbert

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nos lectures, vos lectures

Au cours de l'année 1979, l'A.S.P.R.U.J. a édité un numéro spécial de sa revue annuelle « L'Hôtâ » et l'a fait paraître à l'occasion de son exposition « Le travail du bois au temps passé dans le Jura ». Oeuvre de *Marc Chappuis-Fähndrich*, « MEUBLES PAYSANS DU JURA » est une présentation simple et précise, par le texte, certes, mais aussi par la photo et le dessin, des caractéristiques et de l'histoire du mobilier rural jurassien. 56 pages illustrées. A.S.P.R.U.J., 2801 Rossemaison.

Jean-François Robert a poursuivi la rédaction des fiches intitulées « OBJETS INSOLITES DU MUSÉE ». Dix objets sont présentés dans les fiches No 31 à 40. A.A.V.A. 14 bis, avenue de Cour, 1000 Lausanne.

La série des « Vie quotidienne », éditée par Hachette, s'est enrichie en 1978 et 1979 de plusieurs études. Parmi ces publications remarquables, j'ai beaucoup apprécié « LA VIE QUOTIDIENNE DES PAYSANS DU LANGUEDOC AU XIXe SIÈCLE », de *Daniel Fabre* et *Jacques Lacroix*. 480 pages fort instructives et intéressantes aussi pour les habitants du Jura.

Dans « L'Hôtâ » No 2, je signalais une importante collection : « L'ARCHITECTURE RURALE FRANÇAISE ». Deux volumes concernent notre région par des informations générales sur des types de fermes présentes en Ajoie ou aux Franches-Montagnes. Il s'agit des ouvrages relatifs aux habitations rurales des provinces françaises limitrophes, « ALSACE », par *Marie-Noële Denis* et *Marie-Claude Groshens*, et « FRANCHE-COMTÉ », de *Claude Royer*. Parus en 1978, chez Berger-Levrault, Paris, ces deux études rendront service à tous les amis du patrimoine architectural rural et plus particulièrement aux Jurassiens soucieux de découvrir les fermes de régions qui nous sont plus ou moins familières.

A tous les lecteurs de « L'Hôtâ » qui n'auraient peut-être pas appris la nouvelle, je signale la réédition de deux études faites par *Robert Pinot*, en 1886, dans le Jura. Aux Genevez, il étudia le mode de vie des paysans et, à Saint-Imier, celui des horlogers. L'éditeur genevois a réuni ces deux enquêtes sous un même titre : « PAYSANS ET HORLOGERS JURASSIENS ». Muni d'une intéressante préface de Jacques Hainard, qui situe brièvement l'esprit dans lequel travailla Robert Pinot, et d'une documentation photographique de valeur, cet ouvrage de 352 pages est une mine de renseignements irremplaçables. Chez François Gounauer, Genève, collection « Espace et sociétés », 1979.

Dans la même collection a paru, en 1979 également, « NOMADES ET SÉDENTAIRES DANS LE VAL D'ANNIVIERS », de *Bernard Crettaz*. Oeuvre exceptionnelle par le souci qu'a l'auteur de présenter la vie à la montagne sous son aspect authentique, même si la réalité peut décevoir les lecteurs qui tous, peu ou prou, se font une image idyllique des Anniviards. Bernard Crettaz remonte à travers le temps grâce aux pièces d'un rude et interminable procès, recueillant avec minutie tous les détails susceptibles de restituer la vie d'antan dans son authenticité. 460 pages. François Grounauer, Genève.

La lecture de l'œuvre de Bernard Crettaz m'a donné une irrésistible envie de découvrir quelque peu le Val d'Anniviers. M'y étant rendu l'été dernier, j'ai rédigé un article : « SOUVENIRS DU VAL D'ANNIVIERS ». Quelques comparaisons sont faites entre cette région et le Jura. Bulletin « Rossemaison, notre village », No 7, 1979 ; Francis Cuttat, 2801 Rossemaison.

Puisque nous en sommes aux publications modestes et ronéotypées, signalons quelques-uns des travaux réalisés par *E. Hasler*, directeur des Ecoles primaires du Locle : « LOUPS ET MONTAGNONS... », « MAIS OU SONT LES TRIANGLES D'ANTAN ? » ou « AU FEU ! ». A sa collègue, *Marie-Claude Grisel*, on doit une dizaine de pages sur « LES LAVEUSES » et à *Jean-Jacques Reuby* une instructive « HISTOIRE D'EAU ». Ces quelques titres sont fournis à l'attention plus particulière des enseignants

soucieux de découvrir de la documentation sur la vie au temps passé. Le Groupe « Histoire locloise », que dirige M. E. Hasler, réalise de remarquables travaux.

Nos lecteurs feront plus ample connaissance avec les habitants et les traditions du Pays de Neuchâtel en lisant les ouvrages parus dans la collection « Beautés du patrimoine neuchâtelois ». Je signalerai plus particulièrement : « TRÉSORS DE NOS MUSÉES : LA VIE QUOTIDIENNE NEUCHATELOISE », de *Jean-Pierre Jelmini*, illustré de manière heureuse par Jean-Jacques Luder. Avec la collaboration de différentes personnalités, l'auteur présente un panorama succinct et excellent de la vie des Neuchâtelois à travers les âges. 120 pages, Centre d'arts graphiques de l'Imprimerie Paul Attinger, Neuchâtel, 1977.

Aux passionnés de détails et de comparaisons folkloriques et ethnographiques, je ne saurais assez recommander la lecture du livre de *Colette Méchin* : « SAINT NICOLAS ». Les informations que vous découvrirez dans cette étude au titre plein d'images enfantines, vous feront bien vite comprendre que cette fête avait bien d'autres buts et significations. 175 pages illustrées, chez Berger-Levrault, Paris, 1978, collection « Espace des hommes ».

Depuis la création de la République et Canton du Jura, plusieurs associations ont vu le jour ou se sont restructurées. L'une d'elles œuvre en faveur du patrimoine de manière toute particulière : « L'Association des costumes et coutumes de la République et Canton du Jura », présidée par M. Pierre Paupe, de Saignelégier. La « Fédération nationale des costumes suisses », dont elle dépend comme section cantonale, publie une revue intéressante. Dans le No 2, de juin 1979, tous les articles sont consacrés au Jura, hommage de cette société au nouvel Etat. Les thèmes présentés : « PETIT SURVOL HISTORIQUE DU CANTON DU JURA », par *Lucien Louradour* ; « LES COSTUMES DU CANTON DU JURA », par le même auteur qui, à l'aide d'un texte concis et de photos bien choisies, permet aux néophytes et aux amis des traditions populaires de découvrir de nombreux détails sur les vêtements portés par nos ancêtres, « RÉALITÉS DE LA VIE RURALE AU TEMPS PASSÉ », par le soussigné, et « SAINT-MARTIN EN AJOIE », par *R. Godat*. 36 pages illustrées, Fédération des costumes suisses, Schipfe 30/32, 8023 Zurich.

Dans « BARBIZIER », le bulletin de liaison de folklore comtois No 7, paru en septembre 1978, nous trouvons différentes études fort instructives ; ainsi, «CONSTRUCTION D'UN FOUR DOMESTIQUE EN TERRE», par *Maurice Petithugenin* particulièrement intéressante pour ceux, et ils sont de plus en plus nombreux, qui désirent réparer ou construire un four à pain.

Sur l'engagement des enfants au temps passé, vous trouvez le document rédigé par *Octave Chevalier*, « LES ENFANTS COMMIS DE CULTURE ». Les membres du Folklore comtois s'étaient naguère attelés à établir un inventaire des « platines » ou plaque de contrefeu. *André Maillot* présente un premier rapport sur cette enquête, « L'ÉTUDE DES PLAQUES DE CHEMINÉE COMTOISES ». Même si ces témoins du passé ont été détruits dans une mesure proche de la perfection, surtout dans les fermes, il en demeure quelques exemplaires à travers le Jura. Les propriétaires de plaques de cheminée seront peut-être heureux de savoir que l'association « Folklore comtois » cherche des collaborateurs. « La Citadelle », 25000 Besançon.

Après l'exposition « Maisons bressannes », organisée par l'A.S.P.R.U.J. durant l'été 1979, signalons la brochure de *Michel Brouillot* et *André Gaudillière,* « MAISONS PAYSANNES DE BRESSE » et les publications de « Maisons paysannes de France », 13, rue de l'Abbé-Grégoire, 92130 Issy-les-Moulineaux.

A la suite de l'établissement d'environ 80 inventaires de fermes, *Marcellin Babey* a rédigé une étude intitulée « LA FERME DES HAUTS-PLATEAUX JURASSIENS »

pour le « Département d'architecture de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne », 11 pages illustrées, 13.11.78.

L'atelier d'architecture de première année du même département a réalisé deux dossiers sur les fermes jurassiennes. *Arielle Denoreaz* et *François Planta* présentent la « FERME DE SEMPLAIN » et *Pascal Feldmann, François Marthaler* et *Thomas Vetsch* se sont intéressés à la ferme de « LA COMBE DU PELU ». Décembre 1978, 106 pages et 60 pages illustrées.

Dans « Les Intérêts de nos régions », publié par l'A. D. I. J., 2740 Moutier, No 6 de juin 1979, on trouve un dossier d'extraits de presse relatif à l'« INAUGURATION DE LA FORGE RÉNOVÉE DE CORCELLES » et au film de Lucienne Lanaz qui a permis cette rénovation si judicieuse.

En relation avec la création du Musée rural jurassien des Genevez, signalons une étude historique de *Roger Châtelain :* « LES VOIROL DE TAVANNES ET LES TERRES DE COLOMBIER ». Cette savante recherche complète et prolonge loin dans le temps les quelques informations sur cette famille et Les Genevez rassemblées dans mon essai « La ferme du Musée rural jurassien des Genevez », publié par l'A.S.P.R.U.J. Les découvertes de Roger Châtelain sont présentées dans les « Actes de la Société jurassienne d'Emulation », 1978, Ecole cantonale, 2900 Porrentruy.

Dans le bulletin de la Société suisse des traditions populaires, « Folklore suisse », *Jean Christe* évoque la vie d'antan à Châtillon à travers « UNE COUTUME PASCALE JURASSIENNE : LES « CAQUIATS ». Dans ce fascicule No 2 de 1979, un texte de feu *Jules Surdez* : « L'ABATTAGE DU PORC DANS LE CLOS-DU-DOUBS ». Rédigé en 1944 et retrouvé dans ses papiers, il fourmille de précisions et permet de rappeler les œuvres de cet irremplaçable témoin du passé campagnard jurassien. Le fascicule 3 - 4 de l'année 1979, publié par la Société des traditions populaires, contient un compte rendu sur les assises annuelles de cette association. Tenues à Porrentruy les 26 et 27 mai derniers, elles furent complétées par des visites et excursions dont il est fait largement mention dans ce raport : *Bernard Schulé* évoque « UN VILLAGE D'AJOIE : DAMPREUX », *Willy Egloff* présente « A LA DÉCOUVERTE DES MAISONS RURALES DANS LES FRANCHES-MONTAGNES », *Eric Berthoud* aborde le même thème et aussi «LE MUSÉE RURAL JURASSIEN», *Willy Egloff* résume les observations faites dans « UNE LOCALITÉ INDUSTRIELLE : BONCOURT », *Odile Christe* parle d'« UNE PETITE VILLE MOYENAGEUSE : SAINT-URSANNE » et « LE MUSÉE JURASSIEN » est brièvement caractérisé par *Eric Berthoud.* Les lecteurs, et spécialement les membres de l'A.S.P.R.U.J., qui seraient intéressés par ce numéro du « Folklore suisse » peuvent l'obtenir en s'adressant au soussigné, 2801 Rossemaison, ou à la Société suisse des traditions populaires, St-Alban-Vorstadt 56, 4006 Bâle, qui les renseigneront volontiers sur les activités et les buts de cette importante société.

Signalons enfin un disque, intitulé « CHANSONS JURASSIENNES », qui présente huit mélodies populaires. Réalisé par la « Schola cantorum bruntutana et la société d'orchestre de Bienne », avec le concours de différents artistes, ce disque est vendu au profit de l'enfance handicapée et peut être obtenu chez M. Jean-Pierre Roth à Porrentruy.

Il me reste à rappeler que cette notice bibliographique est loin d'être exhaustive, car je n'ai pas connaissance de tous les ouvrages parus dans le domaine des traditions populaires. En outre, les appréciations ci-dessus tout comme les opinions des auteurs des articles de cette revue n'engagent en rien l'Association pour la sauvegarde du patrimoine rural jurassien.

Gilbert Lovis